



© EAL GmbH, 16491, 05.2023

**(D)** **Art.-Nr.: 16491**  
**Autoelektrik Prüflampe**  
 Bedienungsanleitung ..... 2

**(NL)** **Art.nr. 16491**  
**Auto-elektriciteit testlamp**  
 Gebruiksaanwijzing ..... 5

**(GB)** **Art. No. 16491**  
**Automobile electrics test lamp**  
 Operating instructions ..... 3

**(I)** **Cod. art. 16491**  
**Lampada campione per auto elettriche**  
 Istruzioni per l'uso ..... 6

**(FR)** **Réf. 16491**  
**Lampe témoin pour électricité automobile**  
 Manuel de l'opérateur ..... 4

## INHALT

|                                |   |
|--------------------------------|---|
| 1. BESTIMMUNGSGEMÄßER GEBRAUCH | 2 |
| 2. LIEFERUMFANG                | 2 |
| 3. SPEZIFIKATIONEN             | 2 |
| 4. SICHERHEITSHINWEISE         | 2 |
| 5. BEDIENUNGSANLEITUNG         | 2 |
| 6. WARTUNG UND PFLEGE          | 2 |
| 6.1 WARTUNG                    | 2 |
| 6.2 PFLEGE                     | 2 |
| 7. HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ   | 2 |
| 8. KONTAKTINFORMATIONEN        | 2 |



### WARNUNG

**Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch und beachten Sie alle Sicherheitshinweise!**

**Nichtbeachtung kann zu Personenschäden, Schäden am Gerät oder Ihrem Eigentum führen!**

**Bewahren Sie die Originalverpackung, den Kaufbeleg sowie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf! Bei der Weitergabe des Produkts geben Sie auch diese Anleitung weiter.**

**Prüfen Sie vor Inbetriebnahme den Inhalt der Verpackung auf Unversehrtheit und Vollständigkeit!**

## 1. BESTIMMUNGSGEMÄßER GEBRAUCH

Die Prüf Lampe wird genutzt, um zu erkennen, ob eine Stromleitung in 6-24 Volt Gleichstrom-Bordnetzen von Fahrzeugen stromführend ist.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Kinder und Personen mit eingeschränkten geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicher zu stellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Gefahren. Für Schäden, die aus bestimmungswidriger Verwendung entstanden sind, übernimmt die EAL GmbH keine Haftung.

## 2. LIEFERUMFANG

Prüf Lampe mit Schutzkappe und Messleitung mit Krokodilklemme.

## 3. SPEZIFIKATIONEN

Spannungsbereich: 6 - 24 V Gleichspannung

Kabellänge: ca. 60 cm

## 4. SICHERHEITSHINWEISE



- Halten Sie Kinder fern und lassen Sie Kinder dieses Gerät nicht bedienen!
- Benutzen Sie dieses Produkt nur für die dafür vorgesehene Verwendung!
- Manipulieren oder zerlegen Sie das Gerät nicht!
- Verwenden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit ausschließlich Zubehör oder Ersatzteile, die in der Anleitung angegeben sind, oder deren Verwendung durch den Hersteller empfohlen wird!
- Setzen Sie die Prüf Lampe nicht an Fahrzeugen ein, die über eine empfindliche Bordelektronik verfügen. Es können Spannungsspitzen entstehen, die diese Elektronikbausteine zerstören können.
- Setzen Sie die Prüf Lampe niemals an Zündanlagen ein. Zündkabel können Spannungen von mehreren 1000 Volt führen.
- Die Prüf Lampe ist ein universell einsetzbares Produkt ohne spezifische Fahrzeugzuordnung. Überzeugen Sie sich vor



dem ersten Gebrauch davon, ob sich die Prüf Lampe an Ihrem Fahrzeug sachgerecht einsetzen lässt. Beachten Sie dabei die Angaben des Herstellers im Handbuch Ihres Fahrzeugs. Dies ist notwendig, da durch die nicht sach- und typgerechte Verwendung dieses Produktes die Fahrsicherheit und/oder die Beschaffenheit des Fahrzeuges beeinträchtigt werden können.

- **Die Prüf Lampe darf nicht für höhere Spannungen als 24 Volt benutzt werden. Keinesfalls darf diese Prüf Lampe z.B. im Haushalt (220/230 Volt) an Steckdosen etc. angewendet werden.**

- **Es besteht Lebensgefahr!**

## 5. BEDIENUNGSANLEITUNG

- Auffinden einer Plus-Stromleitung an einem Fahrzeug mit Minus an Masse:
- Schließen Sie die Krokodilklemme an Batterie-Minus oder an die Fahrzeugmasse (z.B. den Motor) an. Halten Sie die Prüfspitze an den zu prüfenden Kabelanschluss. Leuchtet die Lampe auf, fließt Strom und Sie haben eine Plus-Leitung vor sich.
- Auffinden einer Minus-Stromleitung an einem Fahrzeug mit Minus an Masse:
- Schließen Sie die Krokodilklemme an Batterie-Plus an. Halten Sie die Prüfspitze an den zu prüfenden Kabelanschluss. Leuchtet die Lampe auf, fließt Strom und Sie haben eine Minus-Leitung vor sich.
- Beachten Sie bei der Anwendung der Prüf Lampe, dass einige klassische Fahrzeuge, oder z.B. englische Fahrzeuge, Plus an der Masse liegen haben können.

## 6. WARTUNG UND PFLEGE

### 6.1 WARTUNG

Die Prüf Lampe ist wartungsfrei.

### 6.2 PFLEGE

Schrauben Sie nach jedem Einsatz die Schutzkappe auf die Prüfspitze und wickeln Sie die Messleitung sorgfältig auf. Vermeiden Sie Knicke und Quetschungen der Messleitung.

Reinigen Sie nach längerem Nichtgebrauch die Prüfspitze und die Krokodilklemme mit Kontaktspray.

## 7. HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ

Bitte entsorgen Sie dieses Gerät über die Wertstofftonne oder die öffentlichen/kommunalen Sammelstellen.

Die Materialien sind recycelbar. Durch Recycling, stoffliche Verwertung oder andere Formen der Wiederverwendung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt!

## 8. KONTAKTINFORMATIONEN

### EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107

42115 Wuppertal, Deutschland

☎ +49 (0)202 42 92 83 0

☎ +49 (0) 202 42 92 83 – 160

✉ info@eal-vertrieb.com

🌐 www.eal-vertrieb.com

## CONTENTS

|                                             |   |
|---------------------------------------------|---|
| 1. PROPER USE OF THE PRODUCT                | 3 |
| 2. SCOPE OF DELIVERY                        | 3 |
| 3. SPECIFICATIONS                           | 3 |
| 4. SAFETY NOTES                             | 3 |
| 5. OPERATING INSTRUCTIONS                   | 3 |
| 6. MAINTENANCE AND CARE                     | 3 |
| 6.1 MAINTENANCE                             | 3 |
| 6.2 CARE                                    | 3 |
| 7. NOTES REGARDING ENVIRONMENTAL PROTECTION | 3 |
| 8. CONTACT INFORMATION                      | 3 |



### WARNING

**Read the operating instructions through carefully prior to initial use and observe all of the safety notes! Store original packaging, proof of purchase as well as these instructions for future reference! Not observing such may lead to personal injury, damages to the device or your property! Prior to initial use, check the contents of the packaging to ensure that they are in perfect condition and complete!**

## 1. PROPER USE OF THE PRODUCT

The test lamp is used to see whether a power cable in a 6-24 Volt direct current on-board network of a vehicle is carrying power.

This device is not designed to be used by children and people with limited mental capacities or those without experience and/or knowledge. Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.

The device is not designated for commercial use.

Any other use or modification to the device is considered improper usage and brings considerable risks with it. EAL GmbH accepts no liability for damages caused as a result of improper use.

## 2. SCOPE OF DELIVERY

Test lamp with protective cap and measuring cable with crocodile clip.

## 3. SPECIFICATIONS

Voltage range: 6 - 24 V direct current

Cable length: approx. 60 cm

## 4. SAFETY NOTES



- Keep children away and do not permit children to use this device!
- Only use this product for the intended use!
- Do not manipulate or disassemble the device!
- For your own safety, only use accessories or replacement parts specified in the instructions or that the manufacturer has recommended!
- Do not use the test lamp with vehicles that have sensitive on-board electronics. This may create voltage peaks which are able to destroy these electronic components.
- Never use the test lamp on ignition systems. Ignition cables may carry voltages of multiple 1000 Volt.
- The test lamp is a universal use product without any specific vehicle assignment. Before first use, make sure that the test lamp can be used correctly with your vehicle. For more information, see the specifications of the manufacturer as set out in your vehicle manual. This is necessary since incorrect use of the product may endanger the safety of the vehicle and/or the properties of the vehicle.



- The test lamp may not be used for voltages greater than 24 Volt. The test lamp may not be used, for example, in the home (220/230 Volt) in conjunction with power sockets.
- This is potentially fatal!

## 5. OPERATING INSTRUCTIONS

- Locating a plus power cable in a vehicle with minus to earth:
- Connect the crocodile clip to the battery minus pole or to the vehicle earth (e.g. the motor). Hold the test tip against the cable connection to be tested. If the lamp lights up, current is flowing and you have located a plus cable.
- Locating a minus power cable in a vehicle with minus to earth:
- Connect the crocodile clip to the plus pole of the battery. Hold the test tip against the cable connection to be tested. If the lamp lights up, current is flowing and you have located a minus cable.
- When using the test lamp, remember that some classic vehicles, or English vehicles, for example, may have the plus pole connected to earth.

## 6. MAINTENANCE AND CARE

### 6.1 MAINTENANCE

The test lamp does not require maintenance.

### 6.2 CARE

After each use, screw the protective cap onto the test tip and coil the measuring cable up carefully. Avoid kinks and crushing of the measuring cable. If it has not been used for a longer period of time, clean the test tip and the crocodile clip with contact spray.

## 7. NOTES REGARDING ENVIRONMENTAL PROTECTION

Please dispose of this device via the recycling bin or the public/municipal collection points.

The materials can be recycled. You make an important contribution to protecting our environment by recycling, material utilisation or other forms of reusing waste equipment!

## 8. CONTACT INFORMATION

### 📍 EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107

42115 Wuppertal, Germany

☎ +49 (0)202 42 92 83 0

📠 +49 (0) 202 42 92 83 – 160

✉ info@eal-vertrieb.com

🌐 www.eal-vertrieb.com

## SOMMAIRE

|                                                    |   |
|----------------------------------------------------|---|
| 1. UTILISATION CONFORME                            | 4 |
| 2. CONTENU DE LIVRAISON                            | 4 |
| 3. SPÉCIFICATIONS                                  | 4 |
| 4. CONSIGNES DE SÉCURITÉ                           | 4 |
| 5. MODE D'EMPLOI                                   | 4 |
| 6. ENTRETIEN ET NETTOYAGE                          | 4 |
| 6.1 ENTRETIEN                                      | 4 |
| 6.2 MAINTENANCE                                    | 4 |
| 7. CONSIGNES POUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT | 4 |
| 8. CONTACT                                         | 4 |



### AVERTISSEMENT

**Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service et respectez toutes les consignes de sécurité ! Conservez l'emballage d'origine en lieu sûr, de même que le bon d'achat et ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter à tout moment ! Tout non-respect de ces consignes peut entraîner des dommages corporels, endommager l'appareil ou vos biens ! Vérifiez l'intégrité et l'intégralité du contenu de l'emballage !**

## 1. UTILISATION CONFORME

La lampe témoin sert à savoir si une ligne électrique est sous tension dans le courant continu et le réseau de bord de 6-24 volts du véhicule.

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou par des personnes aux capacités mentales restreintes, non expérimentées et/ou dépourvues des connaissances requises. Les enfants doivent être surveillés pour empêcher qu'ils jouent avec l'appareil.

Cet appareil n'est pas destiné à une utilisation industrielle/commerciale.

Toute utilisation divergente ou modification de cet appareil est considérée comme étant non conforme et comporte des risques importants. La société EAL GmbH ne peut pas être tenue responsable de dommages résultant d'une utilisation non conforme aux fins pour lesquelles l'appareil a été conçu.

## 2. CONTENU DE LIVRAISON

Lampe témoin avec capuchon de protection et ligne de mesure avec pince crocodile.

## 3. SPÉCIFICATIONS

Tension : Courant alternatif 6 - 24 V  
Longueur de câble : env.60 cm

## 4. CONSIGNES DE SÉCURITÉ



- Tenez les enfants à distance et ne les laissez pas opérer cet appareil !
- Utilisez cet appareil uniquement pour l'usage auquel il a été prévu !
- Ne manipulez ni ne démontez l'appareil !
- Pour votre sécurité, utilisez exclusivement des accessoires ou pièces de rechange indiqués dans les instructions ou dont l'usage est recommandé par le fabricant !
- Ne placez pas votre lampe sur un véhicule qui dispose d'électronique embarquée sensible. Des pics de tensions peuvent survenir, ce qui peut détruire ce module électronique.
- N'utilisez pas la lampe témoin à l'allumage. Les câbles d'allumage peuvent créer des tensions de 1000 volts
- La lampe témoin est un produit utilisable universellement sans distinction entre véhicules. Avant la première utilisation, assurez-vous que la lampe témoin puisse être posée sur votre véhicule. Faites attention aux indications du fabricant dans le manuel de votre véhicule. Cela est nécessaire car l'utilisation non-conforme et non-adaptée de ce produit peut porter atteinte à la sécurité routière ainsi qu'à l'état du véhicule.



ricant dans le manuel de votre véhicule. Cela est nécessaire car l'utilisation non-conforme et non-adaptée de ce produit peut porter atteinte à la sécurité routière ainsi qu'à l'état du véhicule.

- **La lampe témoin ne peut être exposée à une tension supérieure à 24 volts. Cette lampe ne peut en aucun cas être branchée à une prise maison etc. (220/230 volts).**
- **Il y a un danger de mort !**

## 5. MODE D'EMPLOI

- Trouvez une ligne de courant positive sur un véhicule avec une masse négative :
- Branchez la pince crocodile à la borne négative ou au corps du véhicule (le moteur par exemple) Tenez la pointe de test sur le branchement de câble à contrôler. La lampe s'allume lorsque du courant circule et vous avez alors une ligne positive.
- Trouver une ligne de courant négative sur un véhicule avec une masse négative :
- Branchez la pince crocodile à la batterie positive. Tenez la pointe de mesure sur le branchement de câble à contrôler. La lampe s'allume lorsque du courant circule et vous avez alors une ligne négative.
- Lors de l'utilisation de la lampe témoin, prenez en compte que certains véhicules classiques, ou les véhicules anglais par exemple, peuvent être connectés à la masse positive.

## 6. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

### 6.1 ENTRETIEN

La lampe témoin ne nécessite aucun entretien.

### 6.2 MAINTENANCE

Vissez le capuchon de protection à la pointe de test après chaque utilisation et enroulez soigneusement la ligne de mesure. Évitez de plier et de tordre la ligne de mesure.

Après une longue période de non-utilisation, nettoyez la pointe de test et la pince crocodile avec un spray de contact.

## 7. CONSIGNES POUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Veuillez vous débarrasser de cet appareil dans des conteneurs pour matériaux recyclables ou auprès des services de collecte publics/communaux.

Les matériaux sont recyclables. En effet, grâce au recyclage, à l'utilisation de matières ou d'autres formes de réutilisation d'appareils usagés, vous contribuez favorablement à la protection de notre environnement !

## 8. CONTACT

### ● EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107  
42115 Wuppertal, Allemagne

☎ +49 (0)202 42 92 83 0

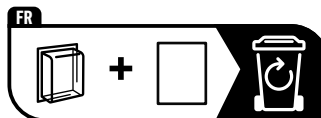
✉ info@eal-vertrieb.com

☎ +49 (0) 202 42 92 83 – 160

🌐 www.eal-vertrieb.com



Points de collecte sur [www.quefairede mesdechets.fr](http://www.quefairede mesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



## INHOUD

|                                                  |   |
|--------------------------------------------------|---|
| 1. REGLEMENTAIR GEBRUIK                          | 5 |
| 2. LEVERINGSOMVANG                               | 5 |
| 3. SPECIFICATIES                                 | 5 |
| 4. VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES                       | 5 |
| 5. GEBRUIKSAANWIJZING                            | 5 |
| 6. ONDERHOUD EN VERZORGING                       | 5 |
| 6.1 ONDERHOUD                                    | 5 |
| 6.2 VERZORGING                                   | 5 |
| 7. INFORMATIE OVER DE BESCHERMING VAN HET MILIEU | 5 |
| 8. CONTACTGEGEVENS                               | 5 |



## WAARSCHUWING

Lees voorafgaand aan de ingebruikname de gebruiksaanwijzing aandachtig door en neem alle veiligheidsvoorschriften in acht!

Het niet-naleven hiervan kan letsel, schade aan het product of aan uw eigendom veroorzaken!

Bewaar de oorspronkelijke verpakking, het aankoopbewijs en de gebruiksaanwijzing om deze later te kunnen raadplegen! Geef bij het doorgeven van het product ook deze gebruiksaanwijzing door.

Controleer de inhoud van de verpakking voor de ingebruikname eerst op beschadigingen en volledigheid!

## 1. REGLEMENTAIR GEBRUIK

De testlamp wordt gebruikt om vast te stellen, of een stroomleiding in 6-24 volt gelijkstroom-boordnetten van voertuigen stroomvoerend is.

Dit product is niet geschikt om te worden gebruikt door kinderen en mensen met beperkte verstandelijke vermogens, of diegenen die geen ervaring met en/of kennis van het product hebben. Kinderen moeten onder toezicht staan om te voorkomen dat zij met het product spelen.

Het product mag niet bedrijfsmatig worden gebruikt.

Ieder ander gebruik of wijzigingen aan het product geldt als oneigenlijk en kan aanzienlijke risico's met zich meebrengen. EAL GmbH kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die voortvloeit uit oneigenlijk gebruik.

## 2. LEVERINGSOMVANG

Testlamp met beschermkop en meetkabel met krokodilklamp.

## 3. SPECIFICATIES

Spanningsbereik: 6 - 24 V gelijkspanning

Kabellengte: ca. 60 cm

## 4. VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES



- Houd kinderen op een veilige afstand en laat kinderen dit apparaat niet bedienen!
- Gebruik dit product uitsluitend voor de daarvoor voorziene toepassing!
- Manipuleer of demonteer het apparaat niet!
- Gebruik voor uw eigen veiligheid uitsluitend toebehoren of reserveonderdelen, die in de handleiding aangegeven zijn, of wier gebruik door de fabrikant aanbevolen wordt!
- Gebruik de testlamp niet aan voertuigen die over gevoelige boordevlektronica beschikken. Er kunnen spanningspieken ontstaan die deze elektronische bouwstenen kunnen vernielen.
- Gebruik de testlamp nooit aan ontstekingsmechanismen. Ontstekingskabels kunnen spanningen van meerdere 1000 Volt voeren.



- De testlamp is een universeel bruikbaar product zonder toewijzing aan specifieke voertuigen. Overtuig u er vóór het eerste gebruik van, of de testlamp aan uw voertuig vakkundig gebruikt kan worden. Neem daarbij de door de fabrikant in het handboek van uw voertuig vermelde gegevens in acht. Dit is noodzakelijk omdat door het onoordeelkundige en niet op het juiste type afgestemde gebruik van dit product de rijveiligheid en/of de gesteldheid van het voertuig in negatieve zin beïnvloed kan/kunnen worden.

- **De testlamp mag niet voor hogere spanningen dan 24 volt gebruikt worden. In geen geval mag deze testlamp bv. in het huishouden (220/230 volt) aan stopcontacten etc. toegepast worden.**

- **Er bestaat levensgevaar!**

## 5. GEBRUIKSAANWIJZING

- Aantreffen van een plus-stroomleiding aan een voertuig met minus aan massa:
- Sluit de krokodilklamp op batterij-min of op de voertuigmassa (bv. de motor) aan. Houd het uiteinde van de testlamp tegen de te testen kabelaansluiting. Indien de lamp aanflitst, vloeit er stroom en hebt u een plus-leiding vóór u.
- Aantreffen van een min-stroomleiding aan een voertuig met min aan massa:
- Sluit de krokodilklamp op batterij-plus aan. Houd het uiteinde van de testlamp tegen de te testen kabelaansluiting. Indien de lamp aanflitst, loeit er stroom en hebt u een min-leiding vóór u.
- Neem bij de toepassing van de testlamp in acht dat een aantal klassieke voertuigen, of bv. Engelse voertuigen, plus aan de massa kan hebben.

## 6. ONDERHOUD EN VERZORGING

## 6.1 ONDERHOUD

De testlamp is vrij van onderhoud.

## 6.2 VERZORGING

Schroef telkens na gebruik de beschermkop op het uiteinde van de testlamp en wikkel de meetkabel zorgvuldig op. Vermijd kreukelen en knikken van de meetkabel.

Reinig na langer durend niet-gebruik het uiteinde van de testlamp en de krokodilklamp met contactspray.

## 7. INFORMATIE OVER DE BESCHERMING VAN HET MILIEU

Lever dit product aan het einde van de levensduur in bij een daarvoor bestemde, gemeentelijke inzamelplaats.

De materialen kunnen worden gerecycled. Door recycling of andere vormen van hergebruik van oude producten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu!

## 8. CONTACTGEGEVENS

## EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107  
42115 Wuppertal, Duitsland

☎ +49 (0)202 42 92 83 0

☎ +49 (0) 202 42 92 83 – 160

✉ info@eal-vertrieb.com

🌐 www.eal-vertrieb.com

# **Lampada campione per auto elettriche**

## **INDICE**

|                                         |   |
|-----------------------------------------|---|
| 1. USO CONFORME                         | 6 |
| 2. FORNITURA                            | 6 |
| 3. SPECIFICAZIONI                       | 6 |
| 4. INDICAZIONI DI SICUREZZA             | 6 |
| 5. ISTRUZIONI D'USO                     | 6 |
| 6. MANUTENZIONE E CURA                  | 6 |
| 6.1 MANUTENZIONE                        | 6 |
| 6.2 CURA                                | 6 |
| 7. INDICAZIONI DI PROTEZIONE AMBIENTALE | 6 |
| 8. INFORMAZIONI DI CONTATTO             | 6 |



### **AVVERTENZA**

**Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima della messa in funzione e osservare tutte le avvertenze di sicurezza! Conservare la confezione originale, la prova d'acquisto e queste istruzioni come riferimento futuro! La mancata osservanza di queste istruzioni può provocare lesioni personali, danni al prodotto o alla vostra proprietà! Verificare l'integrità e la completezza del contenuto della confezione prima di utilizzare il prodotto!**

## **1. USO CONFORME**

La lampada campione viene utilizzata per riconoscere se una linea elettrica dell'apparecchiatura elettrica a corrente continua da 6-24 Volt del veicolo è in tensione.

Questo dispositivo non è destinato all'uso da parte di bambini e persone con capacità mentali limitate o che non siano in possesso delle necessarie conoscenze. Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini.

Questo dispositivo non è destinato all'impiego industriale. Dell'uso appropriato fa parte anche il rispetto di tutte le informazioni fornite in queste istruzioni, soprattutto delle avvertenze sulla sicurezza. Ogni altro utilizzo viene considerato improprio e può causare danni a persone o cose. EAL GmbH non risponde dei danni derivanti da un uso improprio.

## **2. FORNITURA**

Lampada campione con cappuccio protettivo e circuito di misura con connettore a coccodrillo.

## **3. SPECIFICAZIONI**

Livello di tensione: Corrente continua 6 - 24 V

Lunghezza cavo: ca. 60 cm

## **4. INDICAZIONI DI SICUREZZA**



- Tenere lontano dalla portata dei bambini e non consentire ai bambini l'utilizzo di questo dispositivo!
- Utilizzare questo prodotto solamente per gli scopi previsti!
- Non manipolare o scomporre il dispositivo!
- Per ragioni di sicurezza, utilizzare esclusivamente accessori o parti di ricambio indicati all'interno delle istruzioni d'uso o il cui utilizzo viene consigliato dal produttore!
- Non utilizzare la lampada campione su veicoli con dispositivi elettronici di bordo sensibili. Possono determinarsi picchi massimi di corrente transitoria in grado di distruggere tali componenti elettronici.
- Non utilizzare mai la lampada campione con sistemi di accensione. I cavi di accensione possono condurre tensione superiore a 1000 Volt.
- La lampada campione è un prodotto universalmente impiegabile senza particolari indicazioni di veicolo. Già dal primo utilizzo potrete verificare se la lampada campione può essere



utilizzata in modo appropriato sul vostro veicolo. Osservare in merito le indicazioni del produttore nel manuale del veicolo. Questo è necessario poiché un utilizzo non conforme e non appropriato di questo prodotto potrebbe compromettere la sicurezza di guida e/o la conformazione del veicolo.

**• La lampada campione non può essere utilizzata per tensione superiore a 24 Volt. La lampada campione non può essere utilizzata per nessuna ragione, ad esempio, tra le mura domestiche (220/230 Volt) a prese di corrente, ecc.**

**• Pericolo di morte!**

## **5. ISTRUZIONI D'USO**

- Rintracciare una linea elettrica positiva su un veicolo con messa a terra negativa:
- Collegare il connettore a coccodrillo al polo negativo della batteria o alla terra del veicolo (ad esempio il motore). Tenere il sensore presso il collegamento del cavo da verificare. Se la lampada lampeggia, è presente tensione e vi trovate davanti a una conduttura positiva.
- Rintracciare una linea elettrica negativa su un veicolo con messa a terra negativa:
- Collegare il connettore a coccodrillo al polo positivo della batteria. Tenere il sensore presso il collegamento del cavo da verificare. Se la lampada lampeggia, è presente tensione e vi trovate davanti a una conduttura negativa.
- Durante l'utilizzo della lampada campione, osservare che alcuni veicoli classici, o ad esempio veicoli inglesi, potrebbero avere una messa a terra positiva.

## **6. MANUTENZIONE E CURA**

### **6.1 MANUTENZIONE**

La lampada campione non necessita di manutenzione.

### **6.2 CURA**

Dopo ogni utilizzo, avvitare il cappuccio di protezione sul sensore e avvolgere accuratamente il circuito di misura. Evitare di piegare e schiacciare il circuito di misura. In caso di non utilizzo prolungato, pulire il sensore e il connettore a coccodrillo con spray di contatto.

## **7. INDICAZIONI DI PROTEZIONE AMBIENTALE**

Questo dispositivo deve essere smaltito nel contenitore dei materiali riutilizzabili o presso i centri di raccolta pubblici/comunali.

I materiali sono riciclabili. Attraverso il riciclo, il recupero dei materiali o altre forme del riciclo di vecchi dispositivi, viene dato un importante contributo per la protezione dell'ambiente!

## **8. INFORMAZIONI DI CONTATTO**

### **EAL GmbH**

Otto-Hausmann-Ring 107  
42115 Wuppertal, Germania

+49 (0)202 42 92 83 0

+49 (0) 202 42 92 83 – 160

info@eal-vertrieb.com

www.eal-vertrieb.com

# APA



📍 **EAL GmbH**

Otto-Hausmann-Ring 107  
42115 Wuppertal, Deutschland

☎ +49 (0)202 42 92 83 0  
📠 +49 (0) 202 42 92 83 – 160

✉ [info@eal-vertrieb.com](mailto:info@eal-vertrieb.com)  
🌐 [www.eal-vertrieb.com](http://www.eal-vertrieb.com)